



Para publicación inmediata: 11/05/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO EVENTOS PARA CONMEMORAR 50o. ANIVERSARIO DE EMPIRE STATE PLAZA

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que se celebrará varios eventos y exhibiciones para conmemorar el 50o. aniversario de la colocación de la piedra angular del complejo de edificios Governor Nelson A. Rockefeller Empire State Plaza el 21 de junio de 1965. Se realizarán una exhibición en el Museo Estatal de New York, un festival en septiembre en el complejo mismo, y una serie de conferencias sobre temas relacionados con la construcción de la icónica silueta de Albany.

“A cincuenta años de que el Gobernador Rockefeller colocó su piedra angular, Empire State Plaza sigue siendo un sitio en el que convergen el gobierno y la gente”, dijo el Gobernador Cuomo. “El complejo ofrece muchas oportunidades únicas para que los visitantes aprendan más sobre la historia y la cultura de nuestro estado, y animo a neoyorquinos y visitantes por igual a asistir a uno de los muchos eventos de aniversario que se realizarán este verano y otoño”.

La conmemoración incluirá un panorama de las políticas que iniciaron el proyecto, los artesanos que lo construyeron y su distintivo estilo arquitectónico. Adicionalmente, los eventos examinarán las características de ingeniería que hacen que el complejo siga funcionando, la colección sin igual de arte público que se aloja en él, y su evolución al centro de operaciones estatales y eventos comunitarios que es hoy. Puede encontrar información adicional en www.ny.gov.

“En los últimos 50 años, generaciones de familias han desempeñado un papel en la historia de este sitio. Aunque los vecindarios que se perdieron para construir este complejo nunca podrán ser reemplazados, 50 años después el complejo se ha convertido en una parte de la comunidad que todos compartimos”, dijo la comisionada de la Oficina de Servicios Generales del Estado de New York RoAnn Destito. “Desde los artesanos que la construyeron y la siguen conservando, a los empleados estatales que pasaron sus carreras en sus pasillos, a quienes asisten a los conciertos, se comprometen para casarse en la pista de hielo, participan en las carreras que arrancan aquí, se suben al carrusel del Museo Estatal, disfrutan de los fuegos artificiales del 4 de julio y se reúnen con sus vecinos cada Día de Acción de Gracias para entregar comidas, Empire State Plaza es más que un complejo gubernamental; es parte de su vida cotidiana y de sus recuerdos familiares”.

“Este junio es el 50o. aniversario de la colocación de la piedra angular del complejo Nelson A. Rockefeller Empire State Plaza”, dijo el director del Museo Estatal de New York Mark Schaming. “En cooperación con la Oficina de Servicios Generales del Estado de New York, el Museo Estatal abrirá la exhibición Empire State Plaza at 50 el 21 de junio. El Museo Estatal y la Junta de Regentes están dedicados a educar a los visitantes al museo sobre la historia de New York. Esta exhibición explora la historia de Empire State Plaza y cómo Albany se convirtió en el espacio público en el que el gobierno, la cultura y la comunidad del Estado de New York convergen”.

Los eventos programados como parte de la conmemoración incluyen:

Del 21 de junio de 2015 al 17 de enero de 2016 – Exhibición en el Museo Estatal de New York

Programada para arrancar el 21 de junio de 2015 y permanecer hasta el 17 de enero de 2016, esta exhibición especial contará la historia de la construcción y evolución de Empire State Plaza. Ubicada en el vestíbulo principal y el corredor oeste del museo, esta exhibición incluirá arte, fotografías, pantallas digitales, bocetos originales de arquitectos y ejemplos de los elementos arquitectónicos que configuran el complejo y de dónde provienen. Los visitantes a la exhibición descubrirán cómo un complejo tan grande se calienta en el invierno y cómo se enfría en el verano, qué es la “Regla de 30” y cómo se incorporó en el diseño del complejo, y podrán escuchar las historias de quienes trabajaron en el proyecto.

16 de septiembre, del mediodía a las 8 p.m. – Festival Plaza at 50

Este evento especial completará la serie anual de eventos gratuitos Verano en la Plaza y contará con un día completo de entretenimiento en vivo, alimentos, incluyendo un mercado campesino, y productos del Estado de New York, y concluirá con fuegos artificiales.

***Serie de conferencias:** Estos eventos gratuitos se celebrarán a las 6 p.m. en el Teatro Swyer del Centro Egg de Artes Escénicas.*

16 de septiembre – Poder, Política y la Plaza: Una mirada a Rockefeller y Corning

El alcalde de Albany que duró más años en el cargo, Erastus Corning, 2o., y el Gobernador de New York Nelson Rockefeller tuvieron conflictos respecto al plan del estado de tomar 98.5 acres en el corazón de Albany para construir Empire State Plaza. ¿Qué ocurrió cuando estos dos poderosos políticos se enfrentaron en este tema?

Únase a la discusión cuando el biógrafo de Rockefeller, Richard Norton Smith, y el biógrafo de Corning, Paul Grondahl, suban al escenario para dialogar sobre los eventos históricos que llevaron a la construcción de Empire State Plaza. El ex Asambleísta e historiador del condado de Albany John “Jack” McEneny será el moderador.

23 de septiembre – Una Capital Internacional: La Arquitectura y la Construcción de Empire State Plaza

Empire State Plaza se diseñó para dominar la silueta de Albany y enfatizar la

importancia política y cultural del Estado de New York. Como el estilo preeminente de construcción institucional moderna, descubra los orígenes de la arquitectura estilo Internacional y cómo se manifiesta en el diseño del complejo.

El panel incluirá a Jon Lott, socio principal de PARA Project y crítico de diseño de arquitectura en la Escuela de Postgrado de Diseño de la Universidad de Harvard; Price Jepsen, vicepresidente de STV Architects; y Ben Gilmartin, socio principal de Diller Scofidio + Renfro. El recientemente retirado Arquitecto del Capitolio del Estado de New York y funcionario de Preservación de la Oficina de Servicios Generales Jim Jamieson será el moderador.

30 de septiembre – Una Visión del Arte Público: La Colección de Arte de Empire State Plaza

La colección de arte de Empire State Plaza ha sido considerada la mayor colección de arte moderno estadounidense en cualquier sitio público que no sea un museo. La colección fue reunida durante la construcción del complejo bajo la dirección del Gobernador Nelson A. Rockefeller, quien pensaba que era vital que los trabajos de los artistas que vivían y trabajaban en New York fueran colocados en la ciudad capital. Aprenda qué hace única a la colección de la Plaza y cómo cumple con la visión del arte para la gente de Rockefeller.

David Novros, un artista cuyas obras sin título forman parte de la colección de arte de la Plaza y cuyo arte también está incluido en las colecciones del Museo de Arte Moderno (por sus siglas en inglés, MoMA), el Museo Whitney de Arte Americano, el Museo de Brooklyn y el Museo de Arte Contemporáneo, Los Angeles; junto con Thomas J. Branchick, director y conservador de pinturas del Centro de Conservación de Arte de Williamstown; Ian Berry director del Museo Frances Young Tang y de la Galería de Arte de la Universidad Skidmore; y Matthew Levy, profesor asociado de historia del arte de Penn State Behrend que se especializa en arte moderno y contemporáneo con enfoque en arte estadounidense de los años 1960, formarán el panel.

Visite ny.gov o síganos en Twitter, @ESPat50, EmpireStatePlaza50 en Facebook, y empirestateplaza50 en Instagram para ver actualizaciones sobre los eventos.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418